



هل أنت موظف خدمة مدنية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟ إذن، يرجى التسجيل في الدورة التدريبية للتنمية المهنية في مجال

الحكم المحلي

من هي الفئة التي تستهدفها هذه الدورة؟

ندعو جميع الموظفين الطامحين إلى اضافة طابع مهني على خدماتهم العامة في مجال الحكم المحلي إلى التسجيل في هذه الدورة التدريبية التي تعدّ فرصة فريدة لتقاسم معارفك ومهاراتك مع المشاركين الآخرين ويكون زملائك في الخارج مصدر الهام لك.



هذه الدورة التدريبية مخصصة لموظفي الخدمة المدنية في البلدان المستهدفة وهي الجزائر ومصر والعراق والأردن ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وتونس.

للتسجيل، يجب أن تمتلك من 5 إلى 10 سنوات من الخبرة العملية ذات الصلة في مجال الحكم المحلي. بما أنها فرصة فريدة من نوعها فلا يمكنك المشاركة في الدورة التدريبية لبرنامج شراكة إلا مرة واحدة و يجب ألا تكون قد شاركت في برنامج تدريبي آخر تابع لبرنامج شراكة.

نظرا لأننا نقدر التنوع فيما بين المشاركين معنا فإننا نشجع السيدات على المشاركة. تعدّ هذه الدورة التدريبية جزءا من برنامج شراكة تدريبي وهي عبارة عن مبادرة من وزارة الخارجية. يهدف برنامج شراكة إلى تعزيز وتحسين العلاقات الثنائية بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في القطاع العام ويوفر فرصة لتحسين الخدمات العامة عن طريق الإلهام المتبادل. لمزيد من المعلومات حول الدورة التدريبية لبرنامج شراكة، يرجى مشاهدة هذا الفيديو.

## أهداف الدورة التدريبية

- سوف يساعدك برنامج شراكة التدريب في مجال الحكم المحلي على:
- اكتساب المعرفة في مجال الحكم المحلي الرشيد والعلاقات الفعالة بين الإدارات؛
- تقاسم معارفك ومهاراتك في بلدك؛
- تكوين شبكة قيّمة من النظراء في منطقتك وبلدك وفي هولندا؛
- تعزيز روابطك مع هولندا والأطراف الفاعلة في قطاع الحكم المحلي الهولندي.

## مواضيع الدورة التدريبية

- تغطي الدورة التدريبية المواضيع التالية:
- المفاهيم والمكونات الرئيسية للامركزية والحكم المتعدد المستويات
- التنمية الاقتصادية المحلية
- الحكم المحلي الرشيد: المشاركة والادماج والشفافية والمحاسبة
- المهارات العملية مثل مهارات التفاوض وإدارة المشاريع وإدارة التغيير
- زيارات دراسية إلى الهيئات الحكومية في هولندا

## تفاصيل حول الدورة التدريبية

- تُقدم جميع الجلسات باللغة الإنجليزية بالتالي نوصي بامتلاك مستوى متوسط في اللغة الإنجليزية.
- تتوفر ترجمة فورية أثناء الاجتماعات والجلسات إلى اللغة العربية و/ أو الفرنسية.
- يمكننا تقديم الدورة التدريبية إلى 25 شخصًا. سوف نقوم بتوزيع هذا العدد بين البلدان المشاركة استنادًا إلى جودة الطلبات المقدمة.
- تتكون الدورة التدريبية برمتها من تدريب عن بعد مدته 5 أسابيع وتنشيط للمعلومات عن بعد مدته أسبوعان والذي يتطلب التزامًا زمنيًا مدته تتراوح بين 6 و8 ساعات في الأسبوع بالإضافة إلى تدريب مدته أسبوع واحد في هولندا.
- تعدّ الزيارات الدراسية والأنشطة الاجتماعية جزءًا من الدورة التدريبية.
- ستحصل على شهادة مشاركة فور انتهاء الدورة.

## الجدول الزمني للدورة التدريبية

تتكون هذه الدورة من تدريب عن بعد وتنشيط للمعلومات يليهما تدريب في مدينة لاهاي بهولندا:

| البلد  | المدينة | التواريخ                |                 |
|--------|---------|-------------------------|-----------------|
| عن بعد | عن بعد  | 2025-04-21 - 2025-05-22 | الجزء 1         |
| عن بعد | عن بعد  | 2025-09-01 - 2025-09-12 | تنشيط المعلومات |
| هولندا | لاهاي   | 2025-09-29 - 2025-10-03 | الجزء 2         |

إذا كانت القيود الدولية المتعلقة بالصحة والسفر لا تسمح بإجراء الدورة التدريبية في هولندا فسيتم توفير بديل لذلك والذي قد يكون بمثابة تدريب عن بعد. بالنسبة للتدريب عن بعد، نتوقع أن يمتلك المشاركون مهارات حاسوبية جيدة وإمكانية الوصول إلى حاسوب ملائم يحتوي على نظام تشغيل حديث واتصال جيد بالانترنت (يجب أن يكون المشاركون قادرين على استخدام تطبيق ZOOM و برامج WORD و PowerPoint الخ).



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة والتي تشمل السفر الدولي والإقامة والوجبات أثناء أيام التدريب وكذلك تكاليف التأشيرة والتأمين والرسوم الدراسية.
- في حال سافرت من مطار دولي إل خارج بلدك الأصلي فسوف يتعين عليك تحمل تكاليف السفر المحلي وسوف تتلقى تعويضاً عن الجزء الدولي من رحلتك.



### عام لجميع المشاركين

- يجب على المشاركون تنظيم وعداد تكاليف الانتقال إلى المطار في بلده.
- يتولى المشاركون المسؤولية عن تنظيم عملية طلب التأشيرة في بلده.



### التكاليف في حالة عدم الحضور أو الإلغاء

- في حالة عدم الحضور أو الإلغاء في غضون 4 أسابيع قبل بداية الدورة التدريبية، يحق للمنظمة مطالبة مشغل عملك بدفع كافة التكاليف المرتبطة بها.



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من بلدان غير مدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- يجب أن تقوم بتنظيم وعداد تكاليف السفر الدولي والتأشيرة.
- سوف تغطي الحكومة الهولندية تكاليف الإقامة والتأمين والرسوم الدراسية.

### كيفية تقديم الطلب

- يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل 2 فبراير 2025.
- يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: [نظرة عامة على الدورات التدريبية لبرنامج Shiraka](#) وتحديد الدورة التدريبية المطلوبة بالنقر فوق الزر "apply" (تقديم طلب).
- [سجل الدخول](#) أو قم بإنشاء حساب باستخدام الزر "[register \(تسجيل\)](#)" لتقديم الطلب.

### معلومات إضافية

[IO@rvo.nl](mailto:IO@rvo.nl) (للاستشارة المتعلقة بالطلب وقاعدة البيانات)  
[Shiraka.lg@the Hagueacademy.com](mailto:Shiraka.lg@the Hagueacademy.com) (للاستشارة المتعلقة بالدورة التدريبية)

يعدّ برنامج Shiraka التدريبي إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. يتولى قسم ريادة الأعمال الدولية التابع للوكالة الهولندية تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي وتتولى أكاديمية لاهاي للحكم المحلي تنظيم دورة التنمية المهنية لبرنامج شراكة للحكم المحلي.

Ministry of Foreign Affairs  
Rijnstraat 8  
P.O. Box 20061 | 2500 EB  
The Hague, the Netherlands  
لاهاي، هولندا